



HAMMERSMITH®

MultiBattery

Gebrauchsanweisung	02
Instructions for Use	06
Consignes d'utilisation	09
Istruzioni per l'uso	14
Gebruiksaanwijzing	18
Használati útmutató	22
Návod k použití	26
Návod na použitie	30
Instrucțiuni de folosire.....	34

Lieferumfang: 1 x Hammersmith MultiBattery,
1x Ladeadapter

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Li-Ion Batterien

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung durch Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitungen sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sind sorgfältig zu lesen. Nichtbeachten kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Verwendung des Akkus & akkubetriebener Elektrogeräte

- Akku nur mit einem geeigneten Netzteil aufladen. Dieses muss folgende technische Daten erfüllen:
Output: 21V= 1,0A 21,0W
- Nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen verwenden. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Nicht benutzte Akkus von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fernhalten, da diese eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer auslösen.
- Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus

dem Akku austreten. Kontakt damit sollte vermieden werden. Bei zufälligem Kontakt die betroffene Stelle mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ist zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen. Austretende Akkuflüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.

- Zubehörteile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, dürfen nicht verwendet werden

Spezielle Sicherheitshinweise

- Vor jeder Inbetriebnahme ist der Akku auf Schäden zu überprüfen. Bei festgestellten Schäden darf der Akku nicht weiterverwendet werden. Eine eigenständige Zerlegung oder Reparatur des Akkus ist nicht erlaubt. Kontaktieren Sie unseren Kundendienst (Kontaktinformationen auf der letzten Seite).

Hinweise zum Akku

- Vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufladen.
- Für eine optimale Akkuleistung Akku nicht tiefentladen lassen. Laden Sie den Akku regelmäßig auf.
- Eine Tiefentladung des Akkus ist zu vermeiden, da sie

die Akkuzellen schädigt. Die häufigste Ursache für eine Tiefentladung ist eine längere Lagerung oder Nichtnutzung von Akkus. Die Arbeit einstellen, sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik aktiviert wird. Akku vor der Lagerung vollständig aufladen.

- Akku kühl, am besten bei 15°C, lagern und zumindest 40% laden.
- Lithium-Ionen-Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Sobald die Leistungsfähigkeit des Akkus weniger als 80% des Neuzustands beträgt, ist ein Austausch erforderlich. Geschwächte Zellen in alten Akkus können den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr standhalten und stellen ein Sicherheitsrisiko dar.
- Den Akku rechtzeitig austauschen, um das Gerät vor Überlastung zu schützen. Der Akku verfügt über einen Überhitzungsschutz, achten Sie dennoch darauf, eine Überlastung zu vermeiden. Überlastung kann zu Zellschäden im Inneren des Akkugehäuses führen, ohne dass die Überhitzung von außen erkennbar ist. Kontaktieren Sie unseren Kundendienst (Kontaktinformationen auf der Rückseite der Anleitung).
- Akku nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
- Akku nicht anzünden oder Feuer aussetzen.

- Beschädigungen durch Stöße sind zu vermeiden. Akku, die aus einer Höhe von über einem Meter gefallen sind oder heftigen Stößen ausgesetzt waren, sollten unverzüglich ersetzt werden, auch wenn das Gehäuse äußerlich unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren könnten schweren Schaden genommen haben.
- Der Akku verfügt über eine Schutzabschaltung bei Überlastung und Überhitzung. Gerät nicht einschalten, wenn das Gerät sich automatisch abschaltet. Dies kann den Akku beschädigen.
- Nur Hammersmith MultiBattery Akku verwenden. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen, Exposition und Brandgefahr führen.

Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

- Die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Daten sind zu beachten. Das Ladegerät darf nur an die dort angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Ladegerät und Leitung vor Beschädigungen und scharfen Kanten schützen. Beschädigte Kabel müssen unverzüglich ausgetauscht werden, kontaktieren Sie unseren Kundendienst (Kontaktdaten auf der Rückseite

der Anleitung).

- Netzteil und Akku sind von Kindern fernzuhalten.
- Beschädigte Netzteile dürfen nicht verwendet werden.
- Nach starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku. Vor Beginn des Ladevorgangs sollte er auf Raumtemperatur abkühlen.
- Akkus nicht überladen und die maximalen Ladezeiten beachten. Diese gelten nur für vollständig entladene Akkus. Mehrfaches Einsetzen eines geladenen oder teilweise geladenen Akkus führt zu Überladung und Zellschädigung. Akkus nicht über mehrere Tage am Netzteil hängen lassen.
- Akkus, deren letzte Aufladung länger als 12 Monate zurückliegt, dürfen weder benutzt noch geladen werden. Es besteht ein hohes Risiko, dass der Akku durch Tiefentladung bereits beschädigt ist.
- Das Laden bei Temperaturen unter 10°C ist zu vermeiden, da dies die Zellen mechanisch beschädigen und zu einem Brand führen kann.
- Akkus, die sich während des Ladens erhitzen, sollten nicht weiter verwendet werden, da die Akkuzellen möglicherweise beschädigt sind.
- Akkus, die sich während des Ladens aufgebläht oder

verformt haben oder ungewöhnliche Symptome wie Ausgasen, Zischen oder Knacken zeigen, dürfen nicht mehr verwendet werden.

- Akkus niemals unbeaufsichtigt laden.

Schutz vor Umwelteinflüssen

- Akku und Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen schützen. Feuchtigkeit und Regen können diese Geräte schädigen.
- Akku und Netzteil nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten einsetzen.
- Akku und Netzteil müssen trocken sein und dürfen nur bei einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwendet werden.
- Akku nicht an Orten lagern, deren Temperatur über 40°C erreichen könnte (zb. in einem geparkten Auto, welches Sonne ausgesetzt ist).
- Akkus sind vor Überhitzung zu schützen. Überlastung, Überladung oder direkte Sonneneinstrahlung kann zu Überhitzung und Zellschädigung führen. Überhitzte Akkus dürfen weder geladen noch verwendet werden und sollten umgehend ersetzt werden.
- Akkus und Netzteile sollten ausschließlich in trockenen

Räumen bei einer Umgebungstemperatur von bis zu 40°C gelagert werden. Der Lithium-Ionen-Akku ist idealerweise kühl und trocken aufzubewahren. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Akkus stets in geladenem Zustand lagern, mit einem Ladezustand von mindestens 40%.

- Ein Einfrieren des Lithium-Ionen-Akkus ist unbedingt zu vermeiden. Akkus, die länger als 60 Minuten Temperaturen unter 0°C ausgesetzt waren, sollten entsorgt werden.
- Vorsicht bei der Handhabung von Akkus im Hinblick auf elektrostatische Ladung: Elektrostatische Entladungen können die Schutzelektronik und die Akkuzellen beschädigen. Daher ist elektrostatische Aufladung zu vermeiden, und die Akku-Polkontakte sollten niemals berührt werden.

TECHNISCHE DATEN

- **1300 mAh Modell:**
Lithium-Ionen 21V== 1300 mAh (18V Nennspannung)
- **1500 mAh Modell:**
Lithium-Ionen 21V== 1500 mAh (18V Nennspannung)
- **2600 mAh Modell:**
Lithium-Ionen 21V== 2600 mAh (18V Nennspannung)

- **3600 mAh Modell:**
Lithium-Ionen 21V= 3600 mAh (18V Nennspannung)

EN

Delivery contents: 1 x Hammersmith MultiBattery battery,
1 x charging adapter

SAFETY NOTICES

General safety instructions for LI-ion batteries

- This appliance may only be used by children aged 8 years and over if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers associated with its use. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are 8 years of age or older and under adult supervision. The appliance and its connecting cables are to be kept away from children younger than 8 years. This appliance may only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and can understand the hazards arising therefrom. Children must never be allowed to play with

the appliance.

- All safety warnings and instructions must be read carefully. Failure to adhere to them may result in electric shock, fire and/or serious injury. Retain all safety information and instructions for future reference. Retain the instructions for future reference.

Using the battery and battery-operated electrical devices

- Only ever charge the battery with a suitable charger. This must meet the following technical specifications:
Output: 21V= 1,0A 21,0W
- Only use the batteries intended for the correct purpose in the power tools. The use of other batteries may cause injury and pose a fire hazard.
- When not in use, keep batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, as these could bridge the contacts. A short circuit between the battery contacts can lead to burns or a fire.
- Fluid may leak from the battery if used improperly. Contact with this should be avoided. In the event of accidental contact, rinse the affected area with water. If the liquid

should come into contact with the eyes, additional medical attention should be sought. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

- Accessories not included in the delivery contents must not be used with the appliance

Special safety instructions

- The battery must be checked for damage before each use. If any damage is visible, you must cease all use of the battery. It is forbidden to disassemble or attempt to repair the battery yourself. Contact our customer service (contact details on the last page).

Notes about the battery

- Fully charge before first use.
- For optimal battery performance, do not allow the battery to discharge too deeply. Charge the battery regularly.
- Deep discharge of the battery should be avoided, as this will damage the battery cells. The most common cause of deep discharge is prolonged storage or non-use of batteries. Stop any work as soon as the performance noticeably decreases or the protective electronics are

activated. Fully charge the battery before storage.

- Store the battery in a cool place, preferably at 15°C, and keep it charged to at least 40%.
- Lithium-ion batteries are subject to natural aging. As soon as the performance of the battery is less than 80% of its 'as new' condition, it must be replaced. Weakened cells in old batteries can no longer achieve the high performance requirements, and therefore pose a safety risk.
- Replace the battery in a timely manner to protect appliances from overload. The battery has overheat protection, but be careful to avoid overloading it. Overloading can cause cell damage inside the battery casing without the overheating being noticeable externally. Contact our customer service (contact information on the back of the manual).
- Do not throw the battery into an open fire. Risk of explosion!
- Do not ignite or expose the battery to fire.
- Ensure that the battery is not damaged by impacts. Batteries that have fallen from a height of more than one meter or have been subjected to severe impacts should be replaced immediately, even if the external casing appears to be undamaged. The battery cells inside may have been

seriously damaged.

- The battery is equipped with a protective shutdown against overload and overheating. Do not turn on an appliance if it has switched off automatically. This can damage the battery.
- Only use Hammersmith MultiBattery batteries. The use of other batteries may result in the risk of personal injury and fire.

Notes on the charger and charging process

- The data indicated on the charger's rating plate must be observed. The charger may only be connected to the mains voltage specified upon it.
- Protect the charger and cable from damage and sharp edges. Damaged cables must be replaced immediately; contact our customer service department (contact details can be found on the back of the manual).
- The charger and battery must be kept away from children.
- Never use the charger if it is damaged in any way.
- The battery will heat up after heavy use. Before starting the charging process, it should be allowed to cool down to room temperature.
- Do not overcharge batteries, and observe the maximum

charging times. These are only applicable to completely discharged batteries. Repeated use of a charged or partially charged battery will result in overcharging and cell damage. Do not leave batteries connected to the charger for an extended period of time.

- Batteries that have not been charged for more than 12 months must not be used or charged. There is a high risk that the battery has already been damaged due to deep discharge.
- Charging at temperatures below 10°C should be avoided, as this may cause mechanical damage to the cells and lead to a fire.
- You must cease use of batteries that have become hot during charging immediately, as the battery cells may be damaged.
- Batteries that have swollen or deformed during charging or that show unusual symptoms such as the release of gases, hissing or cracking must no longer be used.
- Never leave batteries unattended while charging.

Protection from environmental influences

- Protect the battery and charger from moisture and rain.

Moisture and rain can damage these devices.

- Do not use the battery or charger in the vicinity of vapours or flammable liquids.
- The battery and charger must be kept dry and may only be used at an ambient temperature of 10-40°C.
- Do not store the battery in places where temperatures may exceed 40°C (e.g. in a parked car exposed to sunlight).
- Batteries must be protected against overheating. Overloading, overcharging and direct sunlight can lead to overheating and cell damage. Overheated batteries must not be charged or used, and should be replaced immediately.
- Batteries and chargers should only be stored in dry rooms at an ambient temperature of up to 40°C. The lithium-ion battery should ideally be stored in a cool, dry place. Protect from humidity and direct sunlight. Always store batteries in a charged state, with a charge level of at least 40%.
- The lithium-ion battery must never be exposed to sub-zero temperatures. Batteries that have been exposed to temperatures below 0°C for more than 60 minutes should be disposed of.
- Be careful when handling batteries with regard to

electrostatic charge: electrostatic discharges can damage the protective electronics and the battery cells. Therefore, electrostatic charging should be avoided and the battery terminals should never be touched.

TECHNICAL DATA

- **1300 mAh model:**
Lithium ion 21V== 1300 mAh (18V nominal voltage)
- **1500 mAh model:**
Lithium ion 21V== 1500 mAh (18V nominal voltage)
- **2600 mAh model:**
Lithium ion 21V== 2600 mAh (18V nominal voltage)
- **3600 mAh model:**
Lithium ion 21V== 3600 mAh (18V nominal voltage)

FR

Contenu de la livraison : 1 x batterie Hammersmith MultiBattery, 1 x adaptateur de charge

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour les batteries Li-ion

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent. Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés. L'appareil et ses câbles de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités sensorielles, mentales ou physiques réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si lesdites personnes sont sous la supervision ou ont été instruites à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en émanent. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Veuillez lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des instructions de sécurité pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions de sécurité pour référence future. Conservez les instructions pour consultation ultérieure.

Utilisation de la batterie et des appareils électriques fonctionnant sur batterie

- Charger la batterie uniquement avec un adaptateur secteur approprié. Celui-ci doit répondre aux données techniques suivantes : Output: 21V= 1,0A 21,0W
- N'utiliser que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Tenir les batteries non utilisées à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, car ils pourraient provoquer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'écouler de la batterie. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer la zone concernée à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, il est nécessaire de demander une aide médicale supplémentaire. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.
- Les accessoires qui ne sont pas compris dans l'étendue de la livraison ne doivent pas être utilisés

Consignes de sécurité spéciales

- Avant chaque utilisation, il faut vérifier que la batterie n'est pas endommagée. Si des dommages sont constatés, la batterie ne doit pas être utilisée. Il est interdit de démonter ou de réparer la batterie soi-même. Contactez notre service clientèle (coordonnées en dernière page).

Remarques concernant la batterie

- Charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Pour une performance optimale de la batterie, ne pas laisser la batterie se décharger entièrement. Recharger régulièrement la batterie.
- Éviter toute décharge profonde de la batterie car cela endommage les cellules de la batterie. La cause la plus fréquente d'une décharge profonde est un stockage prolongé ou la non-utilisation des batteries. Arrêter le travail dès que la puissance diminue sensiblement ou que le système électronique de protection est activé. Recharger complètement la batterie avant de la stocker.
- Stocker la batterie dans un endroit frais, de préférence à 15 °C, et la charger au moins à 40 %.
- Les batteries lithium-ion vieillissent naturellement. Dès

que les performances de la batterie sont inférieures à 80 % de celles d'une batterie neuve, il est nécessaire de la remplacer. Les cellules affaiblies des vieilles batteries ne peuvent plus résister aux exigences de performance élevées et représentent un risque pour la sécurité.

- Remplacer la batterie à temps afin de protéger l'appareil contre les surcharges. La batterie dispose d'une protection contre la surchauffe, mais veillez à éviter toute surcharge. Une surcharge peut endommager les cellules à l'intérieur du boîtier de la batterie sans que la surchauffe ne soit visible de l'extérieur. Contactez notre service clientèle (coordonnées au dos du mode d'emploi).
- Ne pas jeter la batterie dans un feu ouvert. Risque d'explosion !
- Ne pas allumer la batterie ou l'exposer au feu.
- Éviter les dommages dus aux chocs. Les batteries qui sont tombées d'une hauteur de plus d'un mètre ou qui ont été soumises à des chocs violents doivent être remplacées immédiatement, même si le boîtier ne semble pas endommagé à l'extérieur. Les cellules de la batterie à l'intérieur peuvent avoir subi de graves dommages.
- La batterie dispose d'une coupure de protection en cas de surcharge et de surchauffe. Ne pas allumer l'appareil

lorsque celui-ci s'éteint automatiquement. Cela pourrait endommager la batterie.

- N'utiliser que des batteries Hammersmith MultiBattery. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures, une exposition et un risque d'incendie.

Remarques concernant le chargeur et le processus de charge

- Les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur doivent être respectées. Le chargeur ne doit être raccordé qu'à la tension de réseau indiquée.
- Protéger le chargeur et le câble des dommages et des arêtes vives. Les câbles endommagés doivent être remplacés immédiatement, contactez notre service clientèle (coordonnées au dos de la notice).
- Le bloc d'alimentation et la batterie doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Les blocs d'alimentation endommagés ne doivent pas être utilisés.
- Après une forte sollicitation, la batterie a tendance à chauffer. Avant de commencer à la charger, il est nécessaire de la laisser refroidir à température ambiante.

- Ne pas surcharger les batteries et respecter les temps de charge maximaux. Ces temps ne sont valables que pour des batteries entièrement déchargées. L'insertion multiple d'une batterie chargée ou partiellement chargée entraîne une surcharge et une détérioration des cellules. Ne pas laisser les batteries branchées sur le bloc d'alimentation pendant plusieurs jours.
- Les batteries dont la dernière charge remonte à plus de 12 mois ne doivent pas être utilisées ni chargées. Il existe un risque élevé que la batterie soit déjà endommagée par une décharge profonde.
- Il faut éviter de charger la batterie à des températures inférieures à 10 °C, car cela peut endommager mécaniquement les cellules et provoquer un incendie.
- Les batteries qui ont chauffé pendant la charge ne doivent plus être utilisées, car les cellules de la batterie peuvent être endommagées.
- Les batteries qui se sont gonflées ou déformées pendant la charge ou qui présentent des symptômes inhabituels comme un dégazage, un sifflement ou un craquement ne doivent plus être utilisées.
- Ne jamais charger les batteries sans surveillance.

Protection contre les influences environnementales

- Protéger la batterie et le chargeur de l'humidité et de la pluie. L'humidité et la pluie peuvent endommager ces appareils.
- Ne pas utiliser la batterie et le bloc d'alimentation en présence de vapeurs ou de liquides inflammables.
- La batterie et l'adaptateur secteur doivent être secs et ne peuvent être utilisés qu'à une température ambiante de 10-40 °C.
- Ne pas stocker la batterie dans un endroit où la température pourrait dépasser 40 °C (par ex. dans une voiture garée et exposée au soleil).
- Les batteries doivent être protégées contre la surchauffe. Une surcharge, une charge prolongée ou une exposition directe au soleil peuvent entraîner une surchauffe et une détérioration des cellules. Les batteries surchauffées ne doivent pas être chargées ni utilisées et doivent être remplacées immédiatement.
- Les batteries et les blocs d'alimentation ne doivent être stockés que dans des locaux secs et à une température ambiante ne dépassant pas 40 °C. Les batteries doivent

être remplacées par des batteries neuves. Protéger de l'humidité de l'air et des rayons directs du soleil. Toujours stocker les batteries à l'état chargé, avec un état de charge d'au moins 40 %.

- Éviter absolument que la batterie lithium-ion ne gèle. Les batteries qui ont été exposées à des températures inférieures à 0 °C pendant plus de 60 minutes doivent être jetées.
- Attention aux charges électrostatiques lors de la manipulation des batteries : les décharges électrostatiques peuvent endommager l'électronique de protection et les cellules de la batterie. Il convient donc d'éviter les charges électrostatiques et de ne jamais toucher les pôles de la batterie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- **Modèle 1300 mAh :**
Lithium-Ion 21 V === 1300 mAh (tension nominale 18 V)
- **Modèle 1500 mAh :**
Lithium-Ion 21 V === 1500 mAh (tension nominale 18 V)
- **Modèle 2600 mAh :**
Lithium-ion 21 V === 2600 mAh (tension nominale 18 V)

- **Modèle 3600 mAh :**
Lithium-Ion 21 V $\approx$ 3600 mAh (tension nominale 18 V)

IT

Materiale in dotazione: 1 batteria Hammersmith
MultiBattery, 1 x adattatore di ricarica

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza generali per batterie agli ioni di litio

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni sotto supervisione o se istruiti sull'uso sicuro dello stesso e se ne hanno compreso i rischi derivanti. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. L'apparecchio e i suoi cavi di collegamento devono essere tenuti lontani da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o che siano istruiti sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e che

abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza può causare una scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per uso futuro. Conservare il manuale per una consultazione successiva.

Uso della batteria e apparecchi elettrici azionati a batteria

- Caricare la batteria solo con un alimentatore adatto. Esso deve soddisfare i seguenti dati tecnici: Output: 21V $\approx$ 1,0A 21,0W
- Negli utensili elettrici vanno utilizzate solo le batterie specificamente previste. L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- Tenere le batterie non utilizzate lontane da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un ponte tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendio.
- La batteria può perdere liquido in caso di utilizzo improprio.

Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare il punto interessato con acqua pulita. Se il liquido giunge agli occhi, rivolgersi inoltre a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.

- Non utilizzare accessori che non fanno parte del materiale in dotazione

Avvertenze di sicurezza speciali

- Prima di ogni messa in funzione controllare se la batteria presenta danni. Se si riscontrano danni non usare la batteria. Non è consentito smontare o riparare la batteria di propria iniziativa. Rivolgersi al nostro servizio clienti (dati di contatto nell'ultima pagina).

Indicazioni sulla batteria

- Caricare completamente prima della prima messa in funzione.
- Per una prestazione ottimale della batteria, non permettere che si scarichi completamente. Caricare la batteria regolarmente.
- Evitare lo scaricamento completo della batteria, poiché danneggia le celle della batteria. La causa più frequente

dello scaricamento completo è una conservazione prolungata o il mancato utilizzo della batteria. Interrompere il lavoro non appena la potenza si riduce notevolmente o si attiva l'elettronica di protezione. Caricare completamente la batteria prima di conservarla.

- Conservare la batteria in luogo fresco, meglio se a 15 °C, e caricarla almeno fino al 40%.
- Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. Sostituire la batteria non appena le sue prestazioni scendono a meno dell'80% di quelle di una batteria nuova. Le celle indebolite delle batterie vecchie potrebbero non essere più all'altezza di requisiti di potenza elevati e costituiscono un rischio per la sicurezza.
- Sostituire la batteria tempestivamente per proteggere l'apparecchio dal sovraccarico. La batteria dispone di una protezione contro il surriscaldamento, tuttavia evitare il sovraccarico. Il sovraccarico può danneggiare le celle all'interno del corpo della batteria, senza che il surriscaldamento sia visibile dall'esterno. Rivolgersi al nostro servizio clienti (i dati di contatto sono riportati sul dorso del manuale).
- Non gettare la batteria in una fiamma libera. Pericolo di esplosione!

- Non dare fuoco alla batteria né esporla al fuoco.
- Evitare i danni da impatto. È preferibile sostituire al più presto le batterie che siano cadute da un'altezza superiore a un metro o siano state esposte a urti violenti, anche se esternamente l'alloggiamento appare integro. Le celle interne della batteria potrebbero aver subito danni gravi.
- La batteria dispone di un dispositivo di disinserimento che la protegge in caso di sovraccarico e surriscaldamento. Non accendere l'apparecchio se esso si spegne automaticamente. Ciò potrebbe danneggiare la batteria.
- Utilizzare solo batterie Hammersmith MultiBattery. L'uso di altre batterie può causare lesioni, esplosione e pericolo di incendio.

Avvertenze sul caricabatterie e sul processo di carica

- Osservare i dati riportati sulla targhetta del caricabatterie. Il caricabatterie va collegato solo alla tensione di rete specificata nella targhetta.
- Proteggere il caricabatterie e il cavo da danni e bordi vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti al più presto, rivolgersi al nostro servizio clienti (dati di contatto sul

dorso del manuale).

- L'alimentatore e la batteria devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare alimentatori danneggiati.
- La batteria si riscalda a seguito di forte sollecitazione. Prima di caricarla è preferibile farla raffreddare fino alla temperatura ambiente.
- Non sovraccaricare le batterie e rispettare i tempi di carica massimi. Essi si applicano solo alle batterie completamente scariche. L'utilizzo ripetuto di una batteria carica o parzialmente carica causa sovraccarico e danneggia le celle. Non lasciare le batterie collegate all'alimentatore per vari giorni di seguito.
- Non è consentito utilizzare né caricare batterie la cui ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima. Vi è un rischio elevato che la batteria sia già danneggiata a causa dello scaricamento completo.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 10 °C, poiché ciò potrebbe causare danni meccanici alle celle e incendio.
- È preferibile non utilizzare più le batterie che si sono surriscaldate durante la carica, poiché è possibile che le celle della batteria siano danneggiate.

- Non utilizzare più le batterie che si sono gonfiate o deformate durante la carica, o che mostrino sintomi insoliti quali fuoriuscita di gas, sibili o scricchiolii.
- Non lasciare mai le batterie incustodite.

Protezione dagli influssi ambientali

- Proteggere la batteria e il caricabatterie dall'umidità e dalla pioggia. L'umidità e la pioggia possono danneggiare questi apparecchi.
- Non utilizzare la batteria e il caricabatterie vicino a vapori e liquidi infiammabili.
- La batteria e il caricabatterie devono essere asciutti e possono essere utilizzati solo ad una temperatura ambiente di 10-40 °C.
- Non conservare la batteria in luoghi la cui temperatura potrebbe superare i 40° C (ad es. in un'automobile parcheggiata ed esposta al sole).
- Proteggere le batterie dal surriscaldamento. Il sovraccarico, la carica eccessiva o l'irradiazione solare diretta possono causare surriscaldamento e danneggiare le celle. Non è consentito caricare né utilizzare le batterie surriscaldate, che vanno invece sostituite al più presto.

- Conservare batterie e alimentatori esclusivamente in locali asciutti, ad una temperatura ambiente non superiore a 40 °C. L'ideale è conservare le batterie agli ioni di litio in luogo fresco e asciutto. Proteggere dall'umidità atmosferica e dall'irradiazione solare diretta. Conservare le batterie sempre quando sono cariche, con un livello di carica non inferiore al 40%.
- Va assolutamente evitato che le batterie agli ioni di litio si congelino. È preferibile smaltire le batterie che siano rimaste esposte a temperature inferiori a 0 °C per più di 60 minuti.
- Quando si maneggiano le batterie fare attenzione alla carica elettrostatica: le scariche elettrostatiche possono danneggiare l'elettronica di protezione e le celle della batteria. Evitare pertanto la carica elettrostatica e non toccare mai i contatti dei poli della batteria.

DATI TECNICI

- **Modello da 1300 mAh:**
ioni di litio 21 V $\equiv$ 1300 mAh (tensione di rete 18 V)
- **Modello da 1500 mAh:**
ioni di litio 21 V $\equiv$ 1500 mAh (tensione di rete 18 V)
- **Modello da 2600 mAh:**

ioni di litio 21 V $\equiv$ 2600 mAh (tensione di rete 18 V)

- **Modello da 3600 mAh:**

ioni di litio 21 V $\equiv$ 3600 mAh (tensione di rete 18 V)

NL

Leveringsomvang: 1 x Hammersmith MultiBattery-batterij,
1 x oplaadadapter

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidsinstructies voor li-ion-batterijen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen van jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer. Apparaten mogen worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben

gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Alle veiligheidswaarschuwingen en instructies moeten zorgvuldig worden gelezen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

Gebruik van de batterij en elektrische apparaten die op batterijen werken

- Laad de batterij alleen op met een geschikte voedingsadapter. Deze moet voldoen aan de volgende technische gegevens: Output: 21V $\equiv$ 1,0A 21,0W
- Gebruik uitsluitend de daarvoor bestemde batterijen in het elektrisch gereedschap. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- Houd ongebruikte batterijen uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, aangezien deze contactbruggen kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de

- batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Contact ermee moet worden vermeden. In geval van accidenteel contact moet het getroffen gebied met water worden gespoeld. Als de vloeistof in uw ogen komt, moet u bovendien medische hulp inroepen. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Accessoires die niet in het pakket zijn opgenomen, mogen niet worden gebruikt

Speciale veiligheidsinstructies

- Voor elk gebruik moet de batterij op beschadigingen worden gecontroleerd. Als er schade wordt geconstateerd, mag de batterij niet verder worden gebruikt. Het zelf demonteren of repareren van de batterij is niet toegestaan. Neem contact op met onze klantenservice (contactgegevens op de laatste pagina).

Instructies aangaande de batterij

- Volledig opladen voordat u ze voor de eerste keer gebruikt.
- Voor optimale batterijprestaties mag u de batterij niet diep

- ontladen. Laad de batterij regelmatig op.
- Een diepe ontlading van de batterij moet worden vermeden, omdat dit de batterijcellen beschadigt. De meest voorkomende oorzaak van diepe ontlading is langdurige opslag of het niet gebruiken van batterijen. Stop met werken zodra het vermogen merkbaar afneemt of de beveiligingselektronica wordt geactiveerd. Laad de batterij volledig op voordat u deze opbergt.
- De batterij moet op een koele plaats worden bewaard, bij voorkeur bij 15°C, en tot minimaal 40% opgeladen.
- Lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Zodra de batterijprestaties minder dan 80% van de nieuwstaat bedragen, is vervanging noodzakelijk. Verzwakte cellen in oude batterijen zijn niet langer bestand tegen de hoge prestatie-eisen en vormen een veiligheidsrisico.
- Vervang de batterij op tijd om het apparaat tegen overbelasting te beschermen. De batterij is voorzien van een oververhittingsbeveiliging, maar zorg ervoor dat u overbelasting vermijdt. Overbelasting kan leiden tot celbeschadiging in de batterijbehuizing, zonder dat de oververhitting van buitenaf merkbaar is. Neem contact op met onze klantenservice (contactgegevens staan op de

achterkant van de handleiding).

- Gooi de batterij niet in open vuur. Explosiegevaar!
- Steek de batterij niet aan en stel deze niet bloot aan vuur.
- Schade veroorzaakt door stoten moet worden vermeden. Batterijen die van meer dan een meter hoogte zijn gevallen of aan zware schokken zijn blootgesteld, moeten onmiddellijk worden vervangen, zelfs als de behuizing onbeschadigd lijkt. De batterijcellen binnenin kunnen immers ernstige schade hebben opgelopen.
- De batterij beschikt over een beschermende uitschakeling bij overbelasting en oververhitting. Schakel het apparaat niet in als het apparaat automatisch uitschakelt. Dit kan de batterij beschadigen.
- Gebruik uitsluitend Hammersmith MultiBattery-batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel, blootstelling en brandgevaar.

Instructies aangaande de lader en het laadproces

- De gegevens vermeld op het typeplaatje van de lader moeten in acht worden genomen. De lader mag alleen worden aangesloten op de daar aangegeven netspanning.

- Bescherm de lader en kabel tegen beschadigingen en scherpe randen. Beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden vervangen, neem contact op met onze klantenservice (contactgegevens staan op de achterkant van de handleiding).
- Houd de voedingsadapter en de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Beschadigde voedingsadapters mogen niet worden gebruikt.
- De batterij warmt op na intensief gebruik. Voordat u begint met opladen, moet deze afkoelen tot kamertemperatuur.
- Overlaad batterijen niet en houd u aan de maximale oplaadtijden. Deze gelden alleen voor volledig ontladen accu's. Meerdere invoegingen van een geladen batterij of gedeeltelijk opgeladen batterij leidt tot overladen en celbeschadiging. Laat batterijen niet meerdere dagen aan de voedingsadapter hangen.
- Batterijen die langer dan 12 maanden geleden voor het laatst zijn opgeladen, mogen niet worden gebruikt of opgeladen. Er is een groot risico dat de batterij al beschadigd is geraakt door een diepe ontlading.
- Vermijd opladen bij temperaturen onder de 10°C, omdat dit mechanische schade aan de cellen kan veroorzaken en tot

brand kan leiden.

- Batterijen die tijdens het opladen zijn opgewarmd, mogen niet worden gebruikt, omdat de batterijcellen hierdoor beschadigd kunnen raken.
- Batterijen die tijdens het opladen zijn opgezwollen of vervormd of die ongebruikelijke symptomen vertonen, zoals ontgassing, sissen of kraken, mogen niet langer worden gebruikt.
- Laad batterijen nooit onbeheerd op.

Bescherming tegen omgevingsinvloeden

- Bescherm de batterij en de lader tegen vocht en regen. Vocht en regen kunnen deze apparaten beschadigen.
- Gebruik de batterij en voedingsadapter niet in de buurt van dampen en brandbare vloeistoffen.
- De batterij en voeding moeten droog zijn en mogen alleen worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 10-40°C.
- Bewaar de batterij niet op plaatsen waar de temperatuur boven de 40°C kan komen (bijv. in een geparkeerde auto blootgesteld aan de zon).
- Batterijen moeten worden beschermd tegen

oververhitting. Overbelasting, overladen of direct zonlicht kunnen oververhitting en celbeschadiging veroorzaken. Oververhitte batterijen mogen niet worden opgeladen of gebruikt en moeten onmiddellijk worden vervangen.

- Batterijen en voedingsadapters mogen alleen worden opgeslagen in droge ruimtes bij een omgevingstemperatuur van maximaal 40°C. De lithium-ionbatterij moet bij voorkeur koel en droog worden bewaard. Bescherm ze tegen vocht en direct zonlicht. Bewaar batterijen altijd opgeladen, met een laadniveau van minimaal 40 %.
- Het is belangrijk om te voorkomen dat de lithium-ionbatterij bevroert. Batterijen die langer dan 60 minuten zijn blootgesteld aan temperaturen onder 0°C moeten worden weggegooid.
- Wees voorzichtig bij het omgaan met batterijen met betrekking tot elektrostatische ladingen: elektrostatische ontladingen kunnen de beschermende elektronica en de batterijcellen beschadigen. Daarom moet elektrostatische oplading worden vermeden en mogen de contacten van de accupolen nooit worden aangeraakt.

TECHNISCHE GEGEVENS

- **1300 mAh model:**
lithium-Ion 21V= 1300 mAh (18V nominale spanning)
- **1500 mAh model:**
lithium-Ion 21V= 1500 mAh (18V nominale spanning)
- **2600 mAh model:**
lithium-ion 21V= 2600 mAh (18V nominale spanning)
- **3600 mAh Model:**
lithium-Ion 21V= 3600 mAh (18V nominale spanning)

HU

A csomag tartalma: 1 x Hammersmith MultiBattery
Akkumulátorcsomag, 1 x Töltőadapter

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Általános biztonsági tudnivalók a Li-ion
akkumulátorokra vonatkozóan

- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából eredő

veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik el, kivéve, ha 8 évesek vagy annál idősebbek, és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és annak csatlakozóvezetékeiétől. Az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a szükséges ismeretekkel és/vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy az eszköz biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- Minden biztonsági tudnivalót és utasítást gondosan el kell olvasni. Ennek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Minden biztonsági tudnivalót és utasítást őrizzen meg a későbbi használatra. Őrizze meg az utasításokat, hogy később is bele tudjon nézni.

Az akkumulátor és akkumulátorral működő elektromos készülékek használata

- Az akkumulátort csak megfelelő hálózati adapterrel

töltse fel. Ennek meg kell felelnie a következő műszaki adatoknak: Output: 21V= 1,0A 21,0W

- Kizárólag az erre a célra szánt újratölthető akkumulátorokat használja az elektromos szerszámokban. Más elemek használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
- A fel nem használt akkumulátorokat tartsa távol a gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, mivel ezek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Helytelen használat esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülni kell a vele való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse le az érintett területet vízzel. Ezen felül, ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvosi segítségért. A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Tilos olyan tartozékokat használni, amelyek nem képezik a csomag részét

Különleges biztonsági utasítások

- Az akkumulátort minden használat előtt ellenőrizni

kell, hogy nem sérült-e meg. Ha sérülést észlel, az akkumulátort nem szabad tovább használni. Az akkumulátor önálló szétszerelése vagy javítása nem megengedett. Ilyen esetben forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (kapcsolatfelvételi adatok az utolsó oldalon).

Megjegyzések az akkumulátorral kapcsolatban

- Az első használat előtt töltse fel teljesen.
- Az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében ne hagyja, hogy az akkumulátor mélyen lemerüljön. Rendszeresen töltse fel az akkumulátort.
- Kerülni kell az akkumulátor mélylemerülését, mivel ez károsítja az akkumulátor celláit. A mélylemerülés leggyakoribb oka az akkumulátorok hosszabb tárolása vagy használaton kívül helyezése. Hagyja abba a munkát, amint a teljesítmény észrevehetően csökken, vagy a védőelektronika aktiválódik. Tárolás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Tárolja az akkumulátort hűvös helyen, lehetőleg 15 °C-on, és töltse fel legalább 40%-kal.
- A lítium-ion akkumulátorok természetes öregedésnek

vannak kitéve. Amint az akkumulátor teljesítőképessége nem éri el az új állapot 80%-át, ki kell cserélni. A régi akkumulátorok meggyengült cellái már nem bírják a magas teljesítménykövetelményeket, és biztonsági kockázatot jelentenek.

- Az akkumulátort időben cserélje ki, hogy megóvja a készüléket a túlterheléstől. Az akkumulátor túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, de azért ügyeljen a túlterhelés elkerülésére. A túlterhelés a cellák károsodásához vezethet az akkumulátorház belsejében anélkül, hogy a túlmelegedés kívülről felismerhető lenne. Lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal (elérhetőségek a használati útmutató hátoldalán).
- Ne dobja az akkumulátort nyílt tűzbe. Robbanásveszély!
- Ne gyújtsa meg az akkumulátort, és ne tegye ki tűznek.
- El kell kerülni az ütés okozta károkat. Az egy méternél nagyobb magasságból lezuhant vagy erős ütésnek kitett akkumulátorokat azonnal ki kell cserélni, még akkor is, ha a ház kívülről sértetlennek tűnik. A benne lévő akkumulátorcellák súlyosan megsérülhetnek.
- Az akkumulátor túlterhelés és túlmelegedés elleni védőkapcsolóval rendelkezik. Ne kapcsolja be a készüléket, ha az automatikusan kikapcsol. Ez károsíthatja

az akkumulátort.

- Csak újratölthető Hammersmith MultiBattery akkumulátorokat használjon. Más elemek használata sérülésekhez, expozícióhoz és tűzveszélyhez vezethet.

A töltőre és a töltési folyamatra vonatkozó megjegyzések

- A töltő teljesítménytábláján feltüntetett adatokat be kell tartani. A töltő csak az ott megadott hálózati feszültségre csatlakoztatható.
- Védje a töltőt és a kábelt a sérülésektől és az éles szélektől. A sérült kábeleket azonnal ki kell cserélni, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (elérhetőségek a használati útmutató hátoldalán).
- Tartsa a hálózati adaptert és az akkumulátort gyermekektől távol.
- Sérült tápegységeket nem szabad használni.
- Az akkumulátor erős igénybevétel után felmelegszik. A töltés megkezdése előtt szobahőmérsékletűre kell hűlnie.
- Ne töltse túl az akkumulátorokat, és tartsa be a maximális töltési időket. Ezek csak teljesen lemerült akkumulátorokra vonatkoznak. A feltöltött vagy

résben feltöltött akkumulátor többszöri behelyezése túltöltéshez és a cellák károsodásához vezet. Ne hagyja az akkumulátorokat több napig a hálózati adapterhez csatlakoztatva.

- A 12 hónapnál régebben utoljára feltöltött akkumulátorokat nem szabad használni vagy feltölteni. Nagy a kockázata annak, hogy az akkumulátor már károsodott a mélylemerülés miatt.
- A 10 °C alatti hőmérsékleten történő töltést kerülni kell, mivel ez mechanikai sérülést okozhat a cellákban, és tüzet okozhat.
- A töltés közben felmelegedett akkumulátorokat nem szabad tovább használni, mert az akkumulátor cellái lehet, hogy megsérültek.
- Nem szabad tovább használni azokat az akkumulátorokat, amelyek töltés közben felfúvódtak vagy deformálódtak, vagy szokatlan tüneteket mutatnak, mint például gázképződés, sziszegés vagy repedés.
- Soha ne töltsé az akkumulátorokat felügyelet nélkül.

Környezeti hatások elleni védelem

- Védje az akkumulátort és a töltőt a nedvességtől és az

esőtől. A nedvesség és az eső károsíthatja ezeket az eszközöket.

- Ne használja az akkumulátort és a tápegységet gőzök és gyúlékony folyadékok közelében.
- Az akkumulátornak és a tápegységnek száraznak kell lenniük, és csak 10-40 °C-os környezeti hőmérsékleten használhatók.
- Ne tárolja az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot (pl. egy parkoló autóban, amely napfénynek van kitéve).
- Az akkumulátorokat védeni kell a túlmelegedés ellen. A túlterhelés, a túltöltés vagy a közvetlen napfény túlmelegedéshez és a cellák károsodásához vezethet. A túlhevült akkumulátorokat nem szabad tölteni vagy használni, és azonnal ki kell cserélni.
- Az akkumulátorokat és tápegységeket csak száraz helyiségben, legfeljebb 40 °C-os környezeti hőmérsékleten szabad tárolni. A lítium-ion akkumulátort ideális esetben hűvös, száraz helyen kell tárolni. Védje a nedvességtől és a közvetlen napfénytől. Az akkumulátorokat mindig feltöltött állapotban, legalább 40%-os töltöttségi szinttel tárolja.
- A lítium-ion akkumulátor befagyását mindenképpen el

kell kerülni. Azokat az akkumulátorokat, amelyek több mint 60 percig 0 °C alatti hőmérsékletnek voltak kitéve, el kell távolítani.

- Az újratölthető akkumulátorok kezelésénél ügyeljen az elektrosztatikus feltöltődésre: Az elektrosztatikus kisülések károsíthatják a védőelektronikát és az akkumulátorcellákat. Ezért az elektrosztatikus feltöltődést el kell kerülni, és az akkumulátor csatlakozópólusait soha nem szabad megérinteni.

MŰSZAKI ADATOK

- **1300 mAh Modell:**
Litium-ion 21 V $\approx$ 1300 mAh (18 V névleges feszültség)
- **1500 mAh Modell:**
Litium-ion 21 V $\approx$ 1500 mAh (18 V névleges feszültség)
- **2600 mAh Modell:**
Litium-ion 21 V $\approx$ 2600 mAh (18 V névleges feszültség)
- **3600 mAh Modell:**
Litium-ion 21 V $\approx$ 3600 mAh (18 V névleges feszültség)

CZ

Obsah balení: 1 x akumulátor Hammersmith MultiBattery,
1 x nabíjecí adaptér

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro baterie li-ion

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z něho vyplývající nebezpečí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a jsou pod dozorem. Dětem mladším 8 let by neměl být umožněn přístup k přístroji a jeho přívodnímu kabelu. Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/ nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání přístroje a byly obeznámeny s nebezpečími z toho plynoucími. S přístrojem si nesmí hrát děti.
- Je nutné si důkladně přečíst všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Jejich nedodržování může způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká poranění. Uchovejte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce do budoucna. Uchovejte návod k pozdějšímu nahlédnutí.

Použití akumulátorů & akumulátory poháněných elektrických přístrojů

- Akumulátor nenabíjejte pomocí nevhodného síťového zdroje. Síťový zdroj musí splňovat následující technické parametry: Output: 21V= $\pm$ 1,0A 21,0W
- V elektrických nástrojích používejte jen k tomu určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a k nebezpečí požáru.
- Nepoužívané akumulátory nenechávejte v blízkosti kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo vznik ohně.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vystupovat kapalina. Mělo by být zamezeno kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, je nutné navíc vyhledat lékařskou pomoc. Vystupující kapalina může způsobit podráždění kůže nebo popálení.
- Nesmí být používány díly příslušenství, které nejsou obsahem balení

Speciální bezpečnostní pokyny

- Před každým uvedením do provozu musí být akumulátor zkontrolován, zda není poškozený. V případě zjištěných poškození nesmí být akumulátor dále používán. Samovolné rozebrání nebo oprava akumulátoru nejsou dovoleny. Kontaktujte náš zákaznický servis (kontaktní údaje na poslední straně).

Upozornění pro akumulátor

- Před prvním uvedením do provozu ho plně nabijte.
- K docílení optimálního výkonu akumulátor nenechávejte úplně vybit. Akumulátor pravidelně nabíjejte.
- Je nutné se vyvarovat úplného vybití akumulátorů, protože to poškozuje články akumulátorů. Nejčastější příčinou úplného vybití je delší skladování nebo nepoužívání akumulátorů. Zastavte práci, jakmile znatelně klesne výkon nebo se aktivuje ochranná elektronika. Akumulátor před uskladněním úplně nabijte.
- Akumulátor skladujte v chladnu, nejlépe při 15°C a nabitý minimálně na 40 %.
- Lithium-iontové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Jakmile je výkonnost akumulátoru nižší než 80 % oproti stavu nového akumulátoru, je potřebná

jeho výměna. Oslabené články ve starém akumulátoru již nemohou zvládnout vysoké požadavky na výkon a představují bezpečnostní riziko.

- Akumulátor včas vyměňte, aby byl přístroj chráněn před přetížením. Akumulátor disponuje pojistkou proti přehřátí, přesto dbejte na to, abyste se vyvarovali jeho přetížení. Přetížení může vést k poškození článků uvnitř pláště akumulátoru bez toho, aby bylo zevně znatelné přehřátí. Kontaktujte náš zákaznický servis (kontaktní údaje na zadní straně návodu).
- Akumulátor nikdy nevhazujte do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!
- Akumulátor nezapalujte nebo nevystavujte ohni.
- Je nutné zabránit poškození vlivem nárazů. Akumulátory, které spadnou z výšky větší než jeden metr nebo byly vystaveny velkým nárazům, by měly být neprodleně vyměněny, i když se zvenčí zdá, že je jejich plášť nepoškozený. Články akumulátoru uvnitř by mohly být vážně poškozeny.
- Akumulátor disponuje ochranným vypínáním při přetížení a přehřátí. Přístroj nezapínajte, pokud došlo k jeho automatickému vypnutí. To může způsobit poškození akumulátoru.

- Používejte pouze akumulátory Hammersmith MultiBattery. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění, k výbuchu a k nebezpečí požáru.

Upozornění k nabíječce a k nabíjení

- Je nutné dbát na údaje uvedené na typovém štítku nabíječky. Nabíječka smí být připojena jen ke zde uvedenému síťovému napětí.
- Nabíječku a vedení chraňte před poškozením a před ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodleně vyměněny, kontaktujte náš zákaznický servis (kontaktní údaje na zadní straně návodu).
- Síťový zdroj a akumulátor nesmí být ponechány v blízkosti dětí.
- Poškozené síťové zdroje nesmí být používány.
- Po silném namáhání se akumulátor zahřívá. Před zahájením nabíjení je nutné ho nechat vychladnout na pokojovou teplotu.
- Akumulátory nadměrně nenabíjejte a dbejte na maximální dobu nabíjení. Ty platí jen pro úplně vybité akumulátory. Vícenásobné vložení nabitých nebo částečně nabitých akumulátorů vede k nadměrnému nabití a k poškození

článků. Akumulátory nenechávejte připojené k síťovému zdroji několik dnů.

- Akumulátory, jejichž poslední nabití proběhlo déle než před 12 měsíci, již nesmí být používány ani nabíjeny. Hrozí vysoké riziko, že je již akumulátor poškozen úplným vybitím.
- Je nutné se vyvarovat nabíjení při teplotách nižších než 10°C, protože to způsobí mechanické poškození článků a může vést ke vzniku požáru.
- Akumulátory, které se během nabíjení zahřály, by neměly být dále používány, protože články akumulátoru mohou být poškozené.
- Akumulátory, které se během nabíjení nafoukly nebo zdeformovaly nebo vykazují nezvyklé známky jako vytváření plynu, syčení nebo praskání, již nesmí být používány.
- Akumulátory nikdy nenabíjejte bez dozoru.

Ochrana před vlivy okolního prostředí

- Chraňte akumulátor a nabíječku před vlhkostí a deštěm. Vlhkost a déšť mohou tyto přístroje poškodit.
- Akumulátor a síťový zdroj nepoužívejte v oblasti výskytu

výparů a hořlavých kapalin.

- Akumulátor a síťový zdroj musí být suché a smí být používány jen při okolní teplotě 10-40°C.
- Akumulátor neskladujte na místech, jejichž teplota by mohla být vyšší než 40°C (např. v zaparkovaném vozidle vystaveném slunci).
- Akumulátory chraňte před přehřátím. Přetížení, nadměrné nabití nebo přímé sluneční záření může vést k přehřátí a k poškození článků. Přehřáté akumulátory nesmí být nabíjeny ani používány a měly by být neprodleně vyměněny.
- Akumulátory a síťové zdroje by měly být skladovány v suchých prostorách a při okolní teplotě do 40°C. Lithium-iontový akumulátor má být ideálně uchováván v chladu a suchu. Chraňte ho před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením. Akumulátory vždy skladujte v nabitém stavu s úrovní nabití minimálně 40 %.
- Je bezpodmínečně nutné zabránit zmrznutí lithium-iontového akumulátoru. Akumulátory, které byly déle než 60 minut vystaveny teplotám nižším než 0°C, by měly být zlikvidovány.
- Buďte opatrní při manipulaci s akumulátory v souvislosti s elektrostatickým nábojem: Elektrostatické výboje mohou

poškodiť ochrannú elektroniku a články akumulátoru. Preto je nutné zabrániť elektrostatickému nabití a nikdy by nemělo dojsť ke kontaktu pólů akumulátoru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- **1300 mAh Model:** : Lithium-iontová 21 V=== 1300 mAh (jmenovité napětí 18 V)
- **1500 mAh Model:** Lithium-iontová 21 V=== 1500 mAh (jmenovité napětí 18 V)
- **2600 mAh Model:** Lithium-iontová 21 V=== 2600 mAh (jmenovité napětí 18 V)
- **3600 mAh Model:** Lithium-iontová 21 V=== 3600 mAh (jmenovité napětí 18 V)

SK

Obsah balenia: 1x batéria Hammersmith MultiBattery,
1 x nabíjací adaptér

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre lithium-iónové batérie

- Deti vo veku od 8 rokov môžu tento prístroj používať

iba ak sú pod dozorom, prípadne boli o jeho bezpečnom používaní poučené a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré by mohli v prípade nedodržania týchto pokynov nastať. Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať iba deti, ktoré sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Zariadenie a jeho prepájacie káble uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Zariadenie môžu osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí používať, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Prístroj nie je určený na hranie pre deti.

- Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte aj pre neskoršie použitie. Tento návod si odložte aj pre neskoršie použitie.

Používanie batérie a batériami napájaných elektrických zariadení

- Batériu nabíjajte iba pomocou vhodného napájacieho

adaptéra. Tento musí spĺňať nasledujúce technické špecifikácie: Output: 21V= 1,0A 21,0W

- Elektrické náradie napájajte iba batériou, ktorá je na tento účel určená. Použitie iných batérií môže viesť k zraneniam a riziku požiaru.
- Nepoužité batérie uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť prepojenie ich kontaktov. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nesprávnom použití môže z batérie vytiecť tekutina. Kontakt s touto tekutinou je potrebné sa vyhnúť. V prípade, že predsalen dôjde k náhodnému kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do s očí, je vhodné nadôvažok vyhľadať aj lekársku pomoc. Kvapalina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo súčasťou dodávky

Špeciálne bezpečnostné upozornenia

- Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či batéria

nie je poškodená. Ak sa zistíte jej poškodenie, batériu viac nepoužívajte. Svojpomocná demontáž alebo oprava batérie nie je povolená. Kontaktujte náš zákaznicky servis (kontaktné údaje nájdete na poslednej strane).

Poznámky k batérii

- Pred prvým použitím batériu úplne nabite.
- Pre optimálny výkon zabráňte kompletnému vybitiu batérie. Batériu pravidelne dobíjajte.
- Vyhnite sa kompletnému vybitiu batérie, poškodzuje to jej články. Najčastejšou príčinou kompletného vybitia batérií je ich dlhodobé skladovanie alebo nepoužívanie. Akonáhle sa výkon batérie výrazne zníži, prípadne ak sa aktivuje jej ochranná elektronika, prácu z nástrojom okamžite prerušte. Pred uskladnením batériu úplne nabite.
- Batéria skladujte v chladých priestoroch, ideálne pri teplote 15 °C a aspoň na 40 % nabitú.
- Litium-iónové batérie podliehajú prirodzenému starnutiu. Akonáhle sa výkon batérie zníži na menej ako 80 % z jej nového stavu, vymeňte ju. Oslabené články starých batérií nie sú v stave zniesť vysoké požiadavky na výkon a predstavujú bezpečnostné riziko.
- Batériu včas vymeňte, aby ste zariadenie ochránili pred

preťažením. Napriek tomu, že súčasťou batérie je aj ochrana proti prehriatiu, dbajte na to, aby nedošlo k jej preťaženiu. Preťaženie môže viesť k poškodeniu článkov vo vnútri krytu batérie aj bez toho, aby bolo jej prehriatie zvonku viditeľné. Obráťte sa na náš zákaznícky servis (kontaktné informácie nájdete na zadnej strane návodu).

- Batériu nehádzte do otvoreného ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Batériu nezapaľujte, ani nevystavujte ohňu.
- Vyhybajte sa poškodeniu spôsobenému nárazmi. Batérie, ktoré spadli z výšky viac ako jeden meter alebo boli vystavené silnému nárazu okamžite vymeňte, aj keď sa zdá, že kryt nie je poškodený. Články vo vnútri batérie mohli byť napriek tomu vážne poškodené.
- Pre prípad preťaženia alebo prehriatia batéria disponuje ochranným vypnutím. Ak sa zariadenie automaticky vypne, nezapínajte ho. Môže to poškodiť batériu.
- Používajte iba batérie značky Hammersmith MultiBattery. Používanie iných batérií môže spôsobiť zranenie, výbuch alebo viesť k riziku požiaru.

Poznámky k nabíjačke a procesu nabíjania

- Riad'te sa údajmi uvedenými na typovom štítku nabíjačky. Nabíjačka môže byť pripojená len k tam uvedenému sieťovému napätiu.
- Nabíjačku a jej kábel chráňte pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble ihneď vymeňte, za týmto účelom kontaktujte náš zákaznícky servis (kontaktné údaje nájdete na zadnej strane návodu).
- Napájací zdroj a batériu uchováajte mimo dosahu detí.
- Poškodené napájacie zdroje nepoužívajte.
- Batéria sa po intenzívnom používaní zahrieva. Pred začatím nabíjania je nechajte ochladiť na izbovú teplotu.
- Batériu neprebíjajte, dodržiavajte maximálne časy nabíjania. Tieto sa vzťahujú len na úplne vybité batérie. Opakované používanie nabíjateľa alebo čiastočne nabíjateľa batérie spôsobuje jej prebitie a vedie k poškodeniu jej článkov. Batérie nenechávajte niekoľko dní pripojené k zdroju napájania.
- Batérie, ktoré boli naposledy nabité pred viac ako 12 mesiacmi viac používajte ani nenabíjajte. Existuje vysoké riziko, že batéria je už v dôsledku jej kompletného vybitia poškodená.

- Vyhňte sa nabíjaniu pri teplotách nižších ako 10 °C, môže dôjsť k mechanickému poškodeniu článkov batérie a požiaru.
- Batérie, ktoré sa počas nabíjania zahriali, viac nepoužívajte, jej články by sa mohli poškodiť.
- Batérie, ktoré sa počas nabíjania nafúkli, zdeformovali alebo vykazujú iné nezvyčajné príznaky, ako napr. uvoľňovanie plynov, syčanie príp. praskanie, už viac nepoužívajte.
- Batérie nikdy nenechávajúte bez dozoru.

Ochrana pred vplyvmi okolitého prostredia

- Batériu a nabíjačku chráňte pred vlhkosťou a dažďom. Vlhkosť a dažď ich môžu poškodiť.
- Batériu a napájací zdroj nepoužívajte v blízkosti výparov a horľavých kvapalín.
- Batéria a napájací zdroj musia byť vždy suché a smú sa používať len pri teplote okolia 10 až 40 °C.
- Batériu neskladujte na miestach, kde by okolitá teplota mohla presiahnuť 40 °C (napr. v zaparkovanom aute vystavenom priamemu slnečnému žiareniu).
- Batérie je potrebné chrániť pred prehriatím. Preťaženie,

prebíjanie alebo priame slnečné žiarenie môže spôsobiť prehriatie a poškodenie ich článkov. Prehriatie batérie nenabíjajte, nepoužívajte a okamžite vymeňte.

- Batérie a napájacie zdroje skladujte iba v suchých priestoroch, pri teplote okolia do 40 °C. Litium-iónové batérie skladujte v chladom a suchom prostredí. Chráňte ich pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením. Batérie skladujte vždy nabité, s úrovňou nabitia minimálne 40 %.
- Dbajte na to, aby ste za každých okolností zabránili zamrznutiu litium-iónovej batérie. Batérie, ktoré boli vystavené teplotám pod 0 °C po dobu dlhšiu ako 60 minút zlikvidujte.
- Pri manipulácii s batériami dávajte pozor na ich elektrostatický náboj: Elektrostatické výboje môžu poškodiť ochrannú elektroniku a články batérie. Vyhňte sa elektrostatickému nabíjaniu a nikdy sa nedotýkajte kontaktov svoriek batérie.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- **1300 mAh model:** Litium-iónová batéria 21V=== 1300 mAh (18V menovité napätie)
- **1500 mAh model:** Litium-iónová batéria 21V=== 1500

mAh (18V menovité napätie)

- **2600 mAh model:** Lítium-iónová batéria 21V== 2600 mAh (18V menovité napätie)
- **3600 mAh model:** Lítium-iónová batéria 21V== 3600 mAh (18V menovité napätie)

RO

Pachetul livrat: 1 x Hammersmith MultiBattery acumulator,
1 x adaptor de încărcare

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Indicații generale de siguranță pentru bateriile Li-Ion

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mari dacă sunt supravegheați sau instruiți în folosirea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din această folosire. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu sunt permise a fi efectuate de către copii, numai dacă aceștia sunt mai mari de 8 ani și sunt supravegheați. Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat și cablurile sale de alimentare. Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice-senzoriale sau mentale reduse sau lipsă a experienței și

cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite în privința utilizării sigure a aparatului și dacă înțeleg pericolele rezultate de la aceasta. Copiii nu le este permis să se joace cu aparatul.

- Toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile trebuie citite cu atenție. Nerespectarea acestora poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau grave vătămări. Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor. Păstrați manualul cu instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Utilizarea acumulatorilor și aparatelor electrice acționate de la acumulator

- Încărcați acumulatorului numai cu propria piesă de conectare la rețea. Aceasta trebuie să îndeplinească următoarele date tehnice: Output: 21V== 1,0A 21,0W
- Utilizați în sculele manuale electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest scop. Folosirea altor acumulatori poate conduce la vătămări și pericol de incendiu.
- Țineți la distanță acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monezi, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici deoarece acestea ar putea cauza șuntarea

contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate declanșa arsuri sau incendiu.

- În cazul utilizării neregulamentare se poate scurge lichid din acumulator. Trebuie evitat contactul cu acest lichid. În cazul unei contact accidental spălați locul afectat cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi trebuie recurs suplimentar la ajutor medical. Lichidul din acumulator ce se scurge poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.
- Nu este permisă utilizarea de piese accesorii care nu sunt cuprinse în pachetul livrat

Indicații de siguranță speciale

- Înainte de fiecare punere în funcțiune acumulatorul trebuie reverificat la daune. În cazul constatării de daune nu mai este permisă utilizarea acumulatorului. Nu este permisă o dezmembrare sau reparație în regim propriu a acumulatorului. Contactați serviciul nostru pentru clienți (date de contact pe ultima pagină).

Indicații referitoare la acumulator

- Înainte de prima punerea în funcțiune încărcăți complet.
- Pentru o performanță optimă a acumulatorului nu îl lăsați

să se descarce profund. Încărcați acumulatorul în mod regulat.

- Trebuie evitată o descărcare profundă a acumulatorului deoarece acesta deteriorează celulele acumulatorului. Cea mai frecventă cauză a unei descărcări profunde este o depozitare mai îndelungată sau neutilizarea acumulatorului. Opiți lucrul imediat ce performanța se diminuează observabil sau sistemul electronic de protecție se activează. Încărcați complet acumulatorul înainte de depozitare.
- Depozitați acumulatorul în loc răcoros la 15°C și cu cel puțin 40%.
- Acumulatorii Litiu-Ion sunt supuse unei îmbătrâniri naturale. Imediat ce capacitatea de performanță a acumulatorului se reduce sub 80 % față de starea de nou, este necesară o înlocuire. Celulele slăbite din acumulatorul vechi nu mai pot face față solicitărilor de putere și reprezintă un risc de siguranță.
- Înlocuiți acumulatorul la timp pentru a proteja aparatul de suprasarcini. Acumulatorul dispune de protecție la supraîncălzire; totuși acordați atenție unei suprasarcini. Suprasarcina poate conduce la deteriorare celulelor în interiorul carcasei acumulatorului, fără a fi identificabilă

supraîncălzirea din exterior. Contactați serviciul nostru pentru clienți (informații de contact pe pagina din spate a manualului cu instrucțiuni).

- Nu aruncați acumulatorul în foc deschis. Pericol de explozie!
- Nu aprindeți acumulatorul sau nu îl expuneți la foc.
- Sunt de evitat deteriorările prin lovituri. Acumulatorii care au căzut de la înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse unor lovituri violente trebuie înlocuite imediat, chiar dacă la exterior carcasa pare nedeteriorată. Celulele acumulatorului din interior ar putea fi deteriorate grav.
- Acumulatorul dispune de o deconectare de protecție în caz de suprasarcină și supraîncălzire. Nu conectați aparatul dacă aparatul s-a deconectat în mod automat. Acest fapt poate deteriora acumulatorul.
- Utilizați numai acumulatori multiple MultiBattery Hammersmith. Utilizarea altor acumulatori poate conduce la vătămări, pericol de explozie și de incendiu.

Indicații referitoare la încărcător și procesul de încărcare

- Datele specificate pe plăcuța cu date de identificare a încărcătorului trebuie respectate. Este permisă racordarea încărcătorului numai la tensiunea de rețea indicată pe plăcuță.
- Protejați încărcătorul și conductorul de deteriorări și muchii ascuțite. Cablurile deteriorate trebuie înlocuite imediat, contactați serviciul nostru pentru clienți (datele de contact se găsesc pe pagina din spate a manualului cu instrucțiuni).
- Piesa de conectare la rețea și acumulatorul trebuie ținute la distanță de copii.
- Nu este permisă utilizarea pieselor de conectare la rețea deteriorate.
- După o solicitare puternică acumulatorul se încălzește. Înainte de începerea procesului de încărcare el trebuie să se răcească la temperatura mediului.
- Nu supraîncărcați acumulatorul și respectați timpul maxim de încărcare. Aceste intervale de timp sunt valabile numai pentru acumulatori complet descărcați. Utilizarea multiplă a unui acumulator încărcat sau încărcat parțial

conduce la o supraîncărcare și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumuloarele conectate la încărcător timp de mai multe zile.

- Nu mai este permisă utilizarea și nici încărcarea acumuloarelor a căror ultimă încărcare a fost în urmă cu mai mult de 12 luni. Există un risc ridicat ca acumulatorul să fie deja deteriorat din cauza descărcării profunde.
- Trebuie evitată încărcarea la temperaturi mai joase de 10°C, deoarece aceasta deteriorează mecanic celulele și poate conduce la un incendiu.
- Acumuloarele care s-au încălzit în timpul încărcării nu trebuie să fie utilizate în continuare, deoarece celulele acumulatorului sunt posibil deteriorate.
- Nu mai este permisă utilizarea acumuloarelor care în timpul încărcării s-au umflat sau deformat sau prezintă simptome neobișnuite precum pierderea de gaze, suierături sau pocnituri.
- Nu încărcăți niciodată acumuloarele nesupravegheate.

Protecția față de influențele mediului

- Protejați acumulatorul și încărcătorul de umiditate și ploaie. Umiditatea și ploaia pot deteriora aceste aparate.

- Nu utilizați acumulatorul și piesa de conectare la rețea în zone cu vapori și lichide inflamabile.
- Acumulatorul și piesa de conectare la rețea trebuie să fie uscate și este permisă să fie utilizate numai la o temperatură ambiantă de 10-40°C.
- Nu depozitați acumulatorul în locuri a căror temperatură ar putea trece de 40° C (de ex. într-un automobil parcat care este expus la soare).
- Acumuloarele trebuie protejate de căldură excesivă. Suprasarcina, supraîncărcarea sau radiația soarelui directă poate conduce la supraîncălzirea și deteriorarea celulelor. Nu este permisă nici încărcarea și nici utilizarea acumuloarelor supraîncălzite și trebuie imediat înlocuite.
- Acumuloarele și piesele de conectare la rețea trebuie depozitate exclusiv în spații uscate la o temperatură ambiantă de până la 40°C. În mod ideal acumulatorul Liu-Ion trebuie păstrat la răcoare și uscat. Protejați de umiditatea aerului și radiația solară directă. Depozitați acumuloarele întotdeauna în starea încărcat, cu un nivel de încărcare de cel puțin 40%.
- Trebuie evitată obligatoriu o înghețare a acumulatorului Litiu-Ion. Acumuloarele care au fost expuse unei

temperaturi mai scăzute de 0°C un timp mai lung de 60 minute trebuie eliminate ca deșeu.

- **Atenție la manevrarea acumulatorilor din punct de vedere al încărcării electrostatice:** descărcările electrostatice pot deteriora sistemul de protecție electronic și celulele acumulatorului. Ca urmare trebuie evitată o încărcare electrostatică și contactele poli ale acumulatorului nu trebuie niciodată atinse.

DATE TEHNICE

- **Model 1300 mAh:** Litium-Ion 21 V== 1300 mAh (18 V tensiune nominală)
- **Model 1500 mAh:** Litium-Ion 21 V== 1500 mAh (18 V tensiune nominală)
- **Model 2600 mAh:** Litium-Ion 21 V== 2600 mAh (18 V tensiune nominală)
- **Model 3600 mAh:** Lithium-Ionen 21 V== 3600 mAh (18 V tensiune nominală)



DE: Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am

Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustand, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Mensch, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen. - Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert. - Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben. Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. | **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste.

You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance by non-destructive means, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances. Here are some best practices and recommendations to extend the life of your batteries and enable their reuse: - Charge your batteries correctly and fully to maximize their lifespan. If necessary, fully discharge it using a suitable appliance before recharging it.

- Consider the possibility of using rechargeable batteries. These can be reused and recharged multiple times, reducing the quantity of battery waste. - Always use the correct type of batteries for your devices. Improper use may shorten battery life and potentially give rise to harmful effects. Always follow the safety instructions when handling used batteries. There is a high risk of fire with old batteries containing lithium (Li). Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or explosion and have serious consequences for both people and the environment. To avoid a short circuit, cover the poles or contacts of the battery before disposal. | **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les apporter gratuitement à la fin de leur durée de vie à un centre de collecte de droit public ou à des distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques pour leur recyclage et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et qui peuvent être retirés

sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation : - Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger. - Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de piles. - Utilisez toujours le bon type de piles pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes. Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la jeter. | **IT:** Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, l'utente è obbligato per legge a consegnarli gratuitamente a un centro di raccolta di diritto pubblico o a distributori istituiti ai sensi della ElektroG per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici e a separare e smaltire le lampade, nonché le batterie e le batterie ricaricabili in stato di scarica che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e possono essere rimosse senza essere distrutte. Quando possibile,

utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. Di seguito sono riportate alcune buone pratiche e raccomandazioni per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo: - Ricaricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricarli completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarli. - Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie. - Utilizzate sempre il tipo di batterie corretto per i vostri dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = lithium) presentano un elevato rischio di incendio. Occorre quindi prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori usati contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche causare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione con gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i poli o i contatti con del nastro adesivo. | **NL:** Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen, batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige

verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd-cadmium, Hg-kwik, Pb-lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens van het apparaat. Hieronder vindt u enkele beproefde methoden en aanbevelingen om de levensduur van uw batterijen te verlengen en hergebruik mogelijk te maken: - Laad uw batterijen goed en volledig op om hun levensduur te maximaliseren. Ontlaad hem indien nodig volledig met een geschikte oplader voordat u hem oplaadt. - Overweeg de mogelijkheid om oplaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen meerdere keren worden hergebruikt en opgeladen, waardoor de hoeveelheid batterijafval wordt verminderd. - Gebruik altijd het juiste soort batterijen voor uw apparaten. Onjuist gebruik kan de levensduur van de batterijen verkorten en mogelijk schadelijke gevolgen hebben. Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het omgaan met gebruikte batterijen. Gebruikte batterijen die lithium (Li = lithium) bevatten zijn zeer brandgevaarlijk. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de juiste verwijdering van gebruikte batterijen en accu's die lithium bevatten. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische schade. Kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Plak om kortsluiting te voorkomen de polen of contacten van de batterij af voordat u deze weggooit. | **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket ésakkumulátorokatkülönítetten kell gyűjteni, és tilos települési hulladékként ártalmatlanítani. Önnek törvény által előírt kötelessége, hogy élettartamának végén a készüléket térítésmentesen leadja egy, az elektromos és elektronikus berendezéssel, valamint az elem-és akkumulátorhulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységről szóló kormányrendelettek értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkészülékésként végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Szászerűtlen hulladékek kezelésénél olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A megemelt károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=kadmium, Hg=higany, Pb=ólom. A fogyasztók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékről. Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére: - Az akkumulátorokat helyesen és teljesen töltsé fel az élettartamuk maximalizálása érdekében. Szükség esetén az újratöltés előtt megfelelő töltővel teljesen merítse le őket teljesen. - Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, ami csökkenti az akkumulátor-hulladék mennyiségét. - Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek. A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li = lithium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen elhelyezés belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor-pólusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le. | **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Po skončení jejich životnosti jste ze zákona povinni je bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů, a žárovky, baterie a akumulátory ve vybitém stavu, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a lze je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem předpokládané likvidace. Když to je možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětovné využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc

označeny těmito znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje odpovídají samotní spotřebitelé. Niže uvádíme několik osvědčených metod a doporučení, jak prodloužit životnost baterií a akumulátorů a umožnit jejich opětovné použití: - Akumulátory správně a úplně nabíjejte, abyste prodloužili jejich životnost. Popřípadě je před opětovným nabitím účela vybité vhodnou nabíječkou. - Zvažte možnost použití dobíjecích baterií. Lze je opakovaně používat a nabíjet, což snižuje množství odpadu z baterií. - Používejte pro své přístroje vždy správný typ baterií. Nesprávné použití může zkrátit životnost baterií a mít popřípadě škodlivé účinky. Při zacházení s použitými bateriemi vždy dodržujte bezpečnostní návody. Použitě baterie s obsahem lithia (Li = lithium) představují vysoké riziko požáru. Zvláštní pozornost proto musíte věnovat správné likvidaci použitých baterií a akumulátorů s obsahem lithia. Nesprávná likvidace může také způsobit vnitřní a vnější zkratky působením tepelných účinků (horkem) nebo mechanického poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. Abyste nedošlo ke zkratě, přelepte před likvidací póly nebo kontakty baterie páskou. | **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na zbernom mieste alebo distribútorovi zriadenému v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebičoch a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, používajte namiesto jednorázových batérií batérie nabíjateľné. Opätovným zhodením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobíť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľia. Nižšie sú uvedené niektoré osvedčené postupy a odporúčania na predĺženie životnosti vašich jednorázových a nabíjateľných batérií a na umožnenie ich opätovného použitia: - Batérie nabíjajte doplna a odporúčaným spôsobom, aby ste maximalizovali ich životnosť. V prípade potreby ich pomocou vhodnej nabíjačky pred opätovným nabitím úplne vybite. - Zvážte použitie nabíjateľných batérií. Tie

je možné použiť opakovane a viackrát dobiť, čím sa zníži množstvo batériového odpadu.

- Vždy používajte ten správny typ batérie pre všetky vaše zariadenia. Nesprávne použité batérie môžu skrátiť ich životnosť a viesť k potenciálne poškodzujúcim účinkom.
- Pri manipulácii s použitými batériami vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Litium (Li = lithium) použité v batérii predstavuje vysoké nebezpečenstvo požiaru. Správnej likvidácii použitých batérií a akumulátorov s obsahom litia je preto potrebné venovať osobitnú pozornosť. Nesprávna likvidácia môže nadôžak viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov (tepla) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a spôsobíť vážne následky pre ľudské zdravie a životné prostredie. Aby ste predišli skratu, pred likvidáciou prelepte póly resp. kontakty batérie.
- RO:** Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparatele electrice și electronice, respectiv bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeur casnic menajer. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau punctele publice de colectare organizate în sensul ElektroG înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, să vă duceți separat lămpile, bateriile și acumulatorii în starea descărcată. Bateriile și acumulatorii, care nu sunt montați/fixați/incastați pe/in aparat și care pot fi detașați de pe aparat, le demontați fără a le distruge și le duceți la locațiile prevăzute pentru eliminare a deșeurilor conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi, uzate, reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd-cadmium, Hg-mercur, Pb-plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să steargă datele cu caracter personal de pe aparat. Mai jos vă prezentăm câteva dintre cele mai bune practici și recomandări pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, bateriilor reîncărcabile și acumulatorilor, pentru a le permite să fie reutilizate:
- Încărcați bateriile/acumulatorii corect și complet pentru a maximiza durata de viață.
- Dacă este cazul, le descărcați complet cu un încărcător adecvat înainte de le reîncărca.
- Luați în considerare utilizarea bateriilor reîncărcabile/acumulatorilor reîncărcabili.

deoarece pot fi refolosite și reîncărcate de mai multe ori, reducând cantitatea deșeurilor de baterii/acumulatori.

- Folosiți întotdeauna tipul potrivit de baterii/acumulatori pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea necorespunzătoare poate scurta durata de viață a bateriilor/acumulatorilor și poate avea efecte potențial dăunătoare.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță atunci când manipulați acumulatorii uzajii/bateriile uzate. Bateriile uzate/acumulatorii uzajii care conțin litiu (Li = litiu) prezintă un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, trebuie acordată o atenție deosebită eliminării corespunzătoare ca deșeu a bateriilor uzate/acumulatorilor uzajii care conțin litiu. Eliminarea incorectă poate duce, la scurtcircuite interne și externe din cauza efectelor termice (căldură) sau deteriorărilor mecanice. Un scurtcircuit poate duce la incendiu sau explozie și poate avea consecințe grave pentru oameni și mediu. Pentru a evita un scurtcircuit, înainte de eliminarea ca deșeu, îndepărtați polii sau contactele bateriilor/acumulatorilor.

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma Mediasshop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediasshop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediasshop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediasshop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediasshop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part

de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso del informazioni fornite o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károokra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnuté alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala

úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență.

C **E** **DE:** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene.



DE: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung. **EN:** Read the instructions for use. **FR:** Lisez le mode d'emploi. **IT:** Leggere le istruzioni per l'uso. **NL:** Lees de gebruiksaanwijzing. **HU:** Olvassa el a használati utasítást. **CZ:** Přečtěte si návod k použití. **SK:** Prečítajte si návod na použitie. **RO:** Citiți instrucțiunile de folosire.



Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabbricato in Cina | Made in China |
Szarmazasi hely: Kína | Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číne | Tara de provenienta: China

CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv

DE | AT | CH: 0800 37 6 36 06 – kostenlose Servicehotline | **ROW: +43 1 267 69 67**

Stand: 03/2025 | M37734, M37735, M37736, M37772